Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **32 (1985)**

Heft 4

PDF erstellt am: **10.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Am 20. Juni ist Zivilschutz-Tag an der «Gemeinde 85»!

hwm. **Zu einem absoluten Muss für Zivilschutzverantwortliche** – und dazu gehören auch Gemeindebehörden – wird der **20. Juni an der Fachmesse «Gemeinde 85» auf dem Ausstellungsgelände der BEA in Bern:** Am Nachmittag um 14 Uhr geht eine Zivilschutzfachtagung in Szene, an der sich Zivilschutzverantwortliche von kompetenter Seite ins Bild setzen lassen können.

Alt Bundesrat Georges-André Chevallaz spricht zum Thema «Gesamtverteidigung und Zivilschutz», BZS-Direktor Hans Mumenthaler über «Die Gemeinde, Hauptträgerin des Zivilschutzes».

Vor und nach dieser Tagung lohnt sich ein Besuch der Ausstellung, an der mehr als 250 Aussteller ihre Produkte anbieten, die sich für eine Gemeinde eignen. Keinesfalls entgehen lassen dürfte sich der Zivilschutzinteressierte die Sonderschau «Zivilschutz», die vom Bundesamt für Zivilschutz in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Zivilschutzverband geschaffen worden ist. Es werden Möglichkeiten der Mehrzwecknutzung von Zivilschutzanlagen aufgezeigt. Zudem wird über neue gesetzliche Bestimmungen orientiert, die anfangs 1986 in Kraft treten und vielfach die Realisierung von Zivilschutzbauten in Gemeinden vereinfachen helfen.

Gemeinde 85 PROTECTION CIVILE PROTEZIONE CIVILE ZIVILSCHUTZ

Reservieren Sie sich deshalb den 20. Juni, und machen Sie Zivilschutzinteressierte auf die Tagung aufmerksam. Der mit der Organisation beauftragte Bernische Zivilschutzverband wird zu gegebener Zeit an sämtliche Gemeinden Einladungen bzw. Anmeldeformulare verschicken, wo Sie sich einschreiben können.

Le 20 juin, journée de la protection civile, à l'exposition «Commune 85»!

hwm. **La date du 20 juin constituera pour les responsables de la protection civile** – au nombre desquels il faut compter les autorités communales – **une obligation absolue de se rendre à l'exposition spécialisée «Commune 85», sur l'emplacement de l'exposition de la BEA, à Berne.** En effet, durant l'après-midi de ce jour-là, à 14 heures, aura lieu la journée spécialisée de la protection civile au cours de laquelle les responsables PC pourront mettre à jour leurs connaissances grâce à des orateurs compétents.

Monsieur Georges-André Chevallaz, ancien conseiller fédéral, fera un exposé sur «La défense générale et la protection civile». Puis, Monsieur Hans Mumenthaler, directeur de l'OFPC, parlera de «La commune, principale responsable de la protection civile».

L'exposition elle-même, que l'on pourra visiter avant ou après la partie officielle de la journée, ne manque pas d'intérêts; en effet, 250 exposants offrent leurs produits qui sont particulièrement adaptés aux besoins des communes. Les personnes intéressées par la protection civile ne devront en aucun cas rater la représentation spéciale «Protection civile», créée et réalisée par l'Office de la protection civile en collaboration avec l'Union suisse pour la protection civile. On y présente les possibilités d'utilisation polyvalente des installations de la protection civile. Par ailleurs, on y recevra des informations sur les nouvelles dispositions légales qui entreront en vigueur en 1986 et qui devraient permettre de simplifier la réalisation des constructions de protection civile.

Réservez donc dès maintenant la date du 20 juin 1985 et rendez attentifs à cette journée toutes les personnes que la protection civile peut intéresser. L'Union bernoise pour la protection civile, qui est chargée de l'organisation de cette journée, adressera en temps opportun à toutes les communes des convocations et des formulaires d'inscription, à l'aide desquels vous pourrez annoncer votre participation.

Les lits de protection civile ACO vous font dormir comme il faut!

Venez voir notre stand d'exposition.

ils sont adaptés à leur fonction: les nouveaux lits COMODO superposables correspondent à toutes les exigences de la protection civile.

leur matériel est adéquat: construction en tubes d'acier rigides munis d'un système de fixation par fiches permettant une utilisation variée. Garniture de lit individuelle interchangeable.

ils sont conformes aux prescriptions de l'OFPC: à l'épreuve des chocs de 1atm. et subventionnés par l'OFPC.

ils sont intéressants pour les budgets: avec toute la gamme des services, y compris l'ensemble des conseils à la clientèle.

ACO équipe avantageusement les abris de PC.

Mobilier de protection civile ACO
Allenspach & Co AG
Untere Dünnernstrasse 33
4612 Wangen bei Olten
Tél. 062 32 58 85

Volant détachable INFO-PC

Veuillez m'(nous) adresser s.v.p. des informations sur les lits de protection civile ACO superposables. Merci.

Nom:

Téléphone:

Adresse:

Commune:

B&S